



The city of Zhangjiakou during the war (picture postcard)  
戦時期の張家口市街（絵葉書）

With the foregoing in mind, the National Institutes for the Humanities's (NIHU) "International Collaborative Research on Japan-related Documents and Artifacts Overseas" project, conducted with the cooperation of Chinese researchers, seeks to capture the overall relationships between Japan and Zhangjiakou by delving deeper into historical events through field surveys, international symposiums, and other means.

る一面を持っており、その解明は従来の支配・被支配という二項対立的な歴史認識を相対化することができるのみならず、両者の間に存在するさまざまな相互補完的な経済、文化関係を浮き彫りにすることも想定できる。

まさにそのような問題意識のもとで、目下、人間文化研究機構「日本関連在外資料の調査研究」プロジェクトは、中国の研究者と協力し、現地調査や国際シンポジウム等を通して、いささかでもその間の歴史的事象を掘り下げ、日本と張家口をめぐるトータルな関係解明を目指している。



Former building of the Mitsui trading firm (photo by the author)  
三井洋行旧跡（著者撮影）

**February-May 2013**

**Center News**

### *Nichibunken Forum (in Japanese)*

#264: Feb. 12: 張 翔（復旦大学歴史系教授、国際日本文化研究センター外国人研究員）、「中日文化異同論の推移——近代以降の日本と欧米の学界を中心に」[ZHANG Xiang, Professor of Department of History, Fudan University and Visiting Research Scholar of Nichibunken, "Shifting Discourses on Similarity and Difference in Chinese and Japanese Culture: With Reference to Modern Academia in Japan and West"]

#265: March 12: マーク・コーディ・ポールトン（ヴィクトリア大学教授、国際日本文化研究センター外国人来訪研究員）、「日本演劇における『非人間的なるもの』との遭遇——霊・動物・テクノロジー」[Mark Cody POULTON, Professor of University of Victoria and Visiting Research Fellow of Nichibunken, "Encounters with the Non-human in Japanese Theatre: Spirits, Animals, Technology"]

#266: April 9: カセム・ズガリ（フランス国立東洋言語文化大学フランス日本協会研究員、国際日本文化研究センター外国人研究員）、「武術伝授に見る東西両世界」[Kacem ZOUGHARI, Researcher of Center of Japanese Studies, National Institute of Oriental Languages and

Civilizations (INALCO), Paris and Visiting Research Scholar of Nichibunken, "The Worlds of the East and West as Seen in Transmission of the Fighting Arts"]

#267: May 14: アンナ・アンドレーワ（ハイデルベルグ大学カール・ヤスペルス・センターアカデミックフェロー、国際日本文化研究センター外国人研究員）、「中世日本に於ける密教僧と神祇崇拝——伊勢、三輪山等を中心とする両部神道説について」[Anna ANDREEVA, Academic Fellow, Karl Jaspers Centre, University of Heidelberg and Visiting Research Scholar of Nichibunken, "Esoteric Buddhist Monks and Kami Worship in Medieval Japan: On the Ryōbu Shintō Traditions at Ise and Miwa"]

### *Nichibunken Thursday Seminar (in Japanese)*

#195: Feb. 21: 堀まどか（国際日本文化研究センター機関研究員）、三原芳秋（同志社大学准教授）「20世紀初頭の俳句・能の海外発信——『二重国籍』詩人・野口米次郎のもたらしたもの」[HORI Madoka, Research Fellow of Nichibunken, MIHARA Yoshiaki, Associate Professor of Doshisha University, "The Overseas Transmission of Haiku and Noh in the Early 20th Century: The Legacy of Yone Noguchi, a Writer of

Dual Nationality”]

#196: April 18: 寺村裕史（国際日本文化研究センター特任准教授）、「古墳はどのような『場所』に築造されたのか—3～6世紀の前方後円墳の立地と眺望分析から—」[TERAMURA Hirofumi, Specially Appointed Associate Professor of Nichibunken, “In What Places Were Ancient Japanese Burial Mounds Built?—Location and Viewshed Analysis of Keyhole-shaped Burial Mounds (3rd-6th Centuries)”]

#197: May 23: 倉本一宏（国際日本文化研究センター教授）、井上章一（国際日本文化研究センター教授）、荒木浩（国際日本文化研究センター教授）、「書評 倉本一宏著『藤原道長の日常生活』（講談社現代新書、2013年）」[KURAMOTO Kazuhiro, Professor of Nichibunken, INOUE Shōichi, Professor of Nichibunken, ARAKI Hiroshi, Professor of Nichibunken, “Book Review: KURAMOTO Kazuhiro, *Fujiwara Michinaga no Nichijōseikatsu* (Kodansha Gendai Shinsho, 2013)”]

### *Nichibunken Evening Seminar (in English)*

#174: Feb. 7: Wybe KUITERT (Associate Professor of Graduate School of Environmental Studies, Seoul National University and Visiting Research Scholar of Nichibunken), “Kyoto’s Old Cherries Are More Beautiful than the New: How and Why?”

#175: March 7: LIM Jie-sun (Professor of Yonsei University and Visiting Research Scholar of Nichibunken), “Inspiration and the Languages of Contemporary Music”

#176: April 11: Michael Dylan FOSTER (Associate Professor of Indiana University and Visiting Research Scholar of Nichibunken), “UNESCO Comes to Kagoshima: Ritual, Depopulation, and the Problem of Intangible Cultural Heritage”

#177: May 9: Mark Cody POULTON (Professor of University of Victoria and Visiting Research Fellow of Nichibunken), “Uncanny Realism: Mimesis and Metamorphosis in Japanese Theatre and Beyond”

### *Official Visitors from Abroad*

April 5: Dean Jo-shui CHEN, College of Liberal Arts, National Taiwan University, Prof. SHYU Shing-Ching,

Department of Japanese Language and Literature, National Taiwan University, Taiwan

### *New Appointments*

#### **Visiting Research Scholars**

TRAN Thi Hoang Mai, Center for Information, Institute for Northeast Asian Studies Vietnam Academy of Social Sciences, Vietnam (Feb. 1–Nov. 30, 2013)

鄭 滢、檀國大學校、韓国 [JHONG Hyung, Dankook University, Korea] (April 1–June 30, 2013)

徐 禎完、翰林大学校、韓国 [SUH Johnng wan, Hallym University, Korea] (April 1, 2013–Feb. 28, 2014)

陸 留弟、華東師範大学外国語学院、中国 [LU Liudi, East China Normal University, China] (April 1–Sept. 30, 2013)

根川幸男、ブラジリア大学、ブラジル [NEGAWA Sachio, University of Brasflia, Brasil] (April 1, 2013–March 31, 2014)

#### **Japan Foundation Research Fellow**

Edward Thomas MACK, University of Washington, U.S.A. (March 14, 2013–March 13, 2014)

#### **JSPS Research Fellows**

Alice FREEMAN, University of Oxford, U.K. (Feb. 20–May 19, 2013)

陳 其松、国際日本文化研究センター、日本 [CHEN Chisung, International Research Center for Japanese Studies, Japan] (April 1, 2013–March 31, 2014)

#### **Visiting Research Fellows**

黄 自進、中央研究院近代史研究所、台湾 [HUANG Tzuchin, Institute of Modern History, Academia Sinica, Taiwan] (Feb. 1–15, 2013)

Hans Martin KRÄMER, Heidelberg University, Germany (March 1–14, 2013)

Cynthia VIALLE, Herzog Anton Ulrich-Museum, Netherland (April 3–30, 2013)

吉永進一、舞鶴工業高等専門学校、日本 [YOSHINAGA Shin'ichi, Maizuru National College of Technology, Japan] (May 1–Sept. 30, 2013)

佐伯千鶴、北アラバマ大学、アメリカ [SAEKI Chizuru, University of North Alabama, U.S.A.] (May 10–July 30, 2013)

Published by International Research Center  
for Japanese Studies

3-2 Oeyama-cho, Goryo, Nishikyo-ku, Kyoto, 610-1192 JAPAN

Phone: +81-75-335-2222 Fax: +81-75-335-2091

Edited by SANO Mayuko, KITAURA Hiroyuki

TAKETANI Naoko

発行：国際日本文化研究センター

〒610-1192 京都市西京区御陵大枝山町 3-2

電話：075-335-2222 Fax：075-335-2091

編集：佐野真由子、北浦寛之、竹谷直子

<http://www.nichibun.ac.jp>